

Bibliothèque de la Législature  
 Hôtel du Gouvernement Québec

**le nouveau missisquoi**

**UN CLUB JEUNESSE A COWANSVILLE** PAGE 5

**WHITE DEPLORE L'ETAT DES ROUTES DANS BROME** PAGE 8

**L'AVENIR DE BROME MISSISQUOI**

VOL 6 No 3      MERCREDI 8 AVRIL 1970      16 PAGES

263-1252  
 De Sutton à Cowansville Zénith 8-5780  
**BOILY & VACHON** NOTAIRES  
 ARGENT A PRETER SUR 1ERE HYPOTHEQUE  
 TAUX D'INTERET COURANT  
 200 Boul. Davignon      Cowansville  
 Hôtel de Ville      Sutton

**LE PREMIER MINISTRE AU PAVILLON DES SPORTS DE C'VILLE**

**"NI SERVITUDE, NI AVENTURE, NI CONFUSION!"**

Devant une foule estimée à près de 3,000 personnes en grande partie composée des députés et ministres de l'Union Nationale et de leurs sup-

de Missisquoi, M. Jean-Jacques Bertrand, a lancé sa campagne électorale dans la province dimanche Précédés d'orateurs tels que les Ministre Mas-

cette dernière devait se dérouler en '70, et ce de longue date.

Parlant de budget et de constitution, M. Bertrand a laissé entendre que l'état des finances de la province n'était pas ce qu'il était dépeint par certains partis d'opposition et que la répartition fédérale-provinciale de la fiscalité devra être faite en vertu de la constitution, laquelle doit être révisée, sans quoi il devra être faite en vertu de la constitution, laquelle doit être révisée, sans quoi il ferait appel à un référendum en '74 où les québécois se prononceraient sur leur avenir, voire leur indépendance.

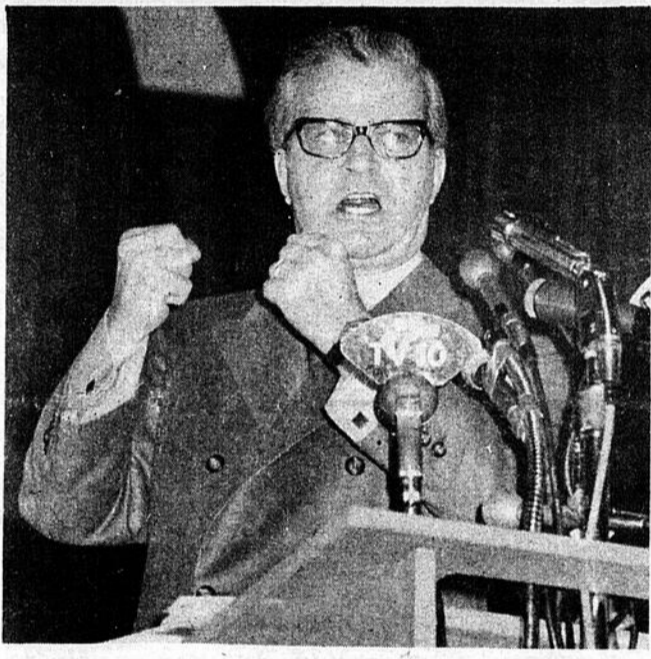
"Il faut en finir, a-t-il dit, avec les guerres des pancartes, les guerres de protocole, les batailles sur les partages de fiscalité. Depuis quatre ans, à travers les conférences fédérales-provinciales et inter-provinciales, nous avons défini sans ambiguïté nos exigences minimales. Nous voulons maintenant des réponses aussi claires que les sont nos propositions".

Parlant de développement économique, le premier Ministre a déclaré qu'une forte majorité donnerait au gouvernement actuel le moyen d'accélérer l'économie québécoise. Son programme se répartit comme suit: -accroissement des

ressources du crédit industriel -avantages fiscaux aux nouvelles entreprises dont les centres de décision sont québécois. -création d'une Société Générale du Québec chargée d'administrer des entreprises industrielles

et commerciales, avec investissement de \$25 millions de plus qu'à l'ancienne Société Générale de Financement. -création d'une société de développement industriel avec investissement de \$25 millions.

(suite à la page 2)

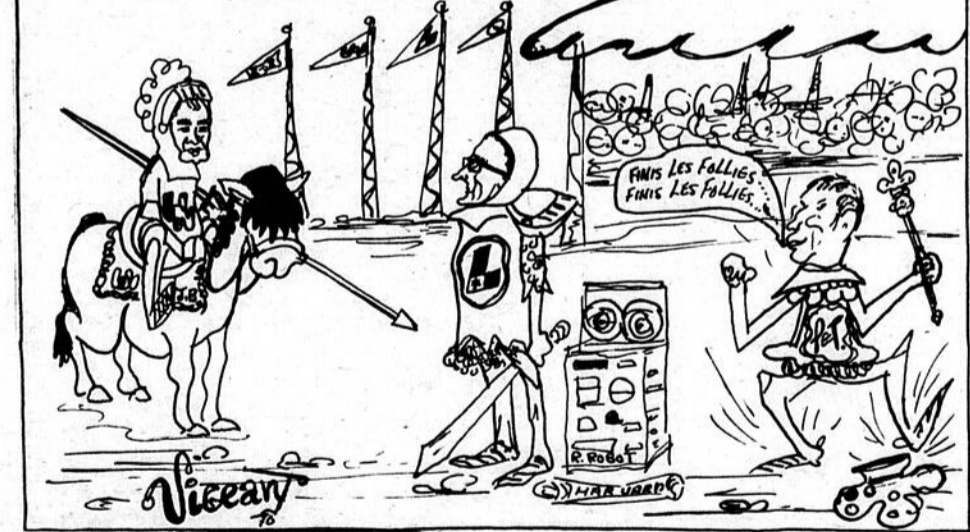


"Il faut en finir avec les guerres de pancartes, dit le Premier Ministre" (Photo W. G. Harbec Farnham)



L'Hon. Jean-Guy Cardinal et son épouse, M. et Mme Bertrand écoutent l'un des orateurs lors de l'ouverture de la campagne (Photo W.G. Harbec, Farnham)

**LA CAMPAGNE ELECTORALE VUE PAR VIGEANT**



**DANS NOTRE PROCHAINE EDITION**

"LE REGROUPEMENT SCOLAIRE EST LA SEULE SOLUTION POUR L'AVENIR DES COMMISSIONS SCOLAIRES"



Fernand Barsalou, secrétaire, commission scolaire de C'ville sera l'invité de l'entrevue de la semaine

**DE PLUS EN PLUS POPULAIRE**

SPACIEUSE SALLE  
 POUR BANQUETS  
 RECEPTIONS  
 NOCES

**HOTEL BEAUMONT** L'ANGE GARDIEN  
 continue de vous divertir tous les VENDREDIS SOIRS avec l'ORCHESTRE BAVAROIS et LES SAMEDIS ET DIMANCHE AVEC L'ORCHESTRE HARRISON MUSIQUE DE DANSE  
 DIMANCHE: Concours, jeux, prix, consommations gratuites aux dames  
 VENEZ VOUS AMUSER AVEC NOUS!

TOUS LES VENDREDIS AVEC  
**GILLES CHICOINE**  
**ORCHESTRE BAVAROIS**





## LES P'TITES NOUVELLES D'LA REGION...

### FARNHAM:

Bingo tous les mardis soirs à 8.15 p.m. à la salle de l'église St-Romuald de Farnham. \$900.00 en prix à gagner chaque semaine. Bienvenue à tous...

Mme Henri Raby et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, affiliations, visite au

salon ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de M. Henri Raby survenu le 17 février dernier...

Ne manquez pas le bingo au sous-sol de l'église St-Fabien de Farnham jeudi le 9 avril à 8 p.m. Plusieurs centaines de dollars à gagner en prix...

Echos de l'expo philatélique du 15 mars der-

nier. Le gagnant du bocal avec les 4352 timbres a été M. Beauchamp de Farnham et la feuille de timbres de .07 a fait comme heureux M. Louis Guertin de Granby. Le club remercie tous ceux qui sont venus les encourager...

### ATTENTION 20 avril.

Les Guides et Jeanettes passeront dans vos foyers afin de recueillir les supports de broche dont vous ne vous servez

pas. Soyez bons samaritains, et rendez service à nos jeunes en leur procurant le plus possible C'est une façon pour eux de se faire un peu d'argent...

était situé dans les locaux ansville occupera dorénavant un nouveau local à Richelieu-Yamaska sur 113 rue Albert. la rue Principale à Cow- (suite à la page 6)

## W. G. HARBECK PHOTO

TÉL: 293-4984

Dépositaire d'appareils Photographiques

Portrait - Commercial - Mariage

(couleur ou noir et blanc)

Service à domicile - Livraison

ouvert tous les jours de 9 a.m. à 11 p.m.

186 OUEST PRINCIPALE, FARNHAM, QUÉ.

## Votre société doit

### survive

Confiez à la Great-West, le soin d'établir une caisse d'amortissement commerciale assurée, qui garantit la continuation de votre entreprise. C'est très simple: vos associés et vous commencez par conclure une convention d'achat et de vente. La caisse d'amortissement procure de l'argent immédiatement pour le transfert de la propriété, en cas de décès d'un des associés. Elle permet aussi un règlement équitable pour la famille du défunt.

**Parlez-en à l'innovateur en assurance de la Great-West**

## GILLES DESROSIERS

SUITE 2

389 est PRINCIPALE

FARNHAM

TELEPHONE

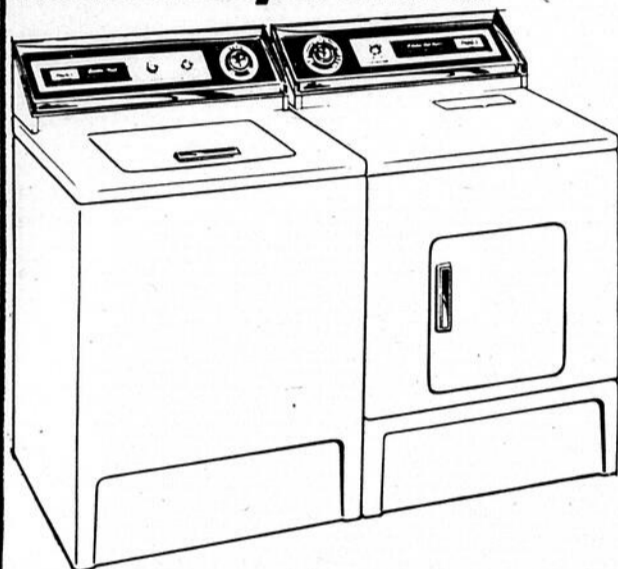
BUR: 293-5368

RES. 293-5228



**Great-West**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE

## ENSEMBLE Inqlis CITATION

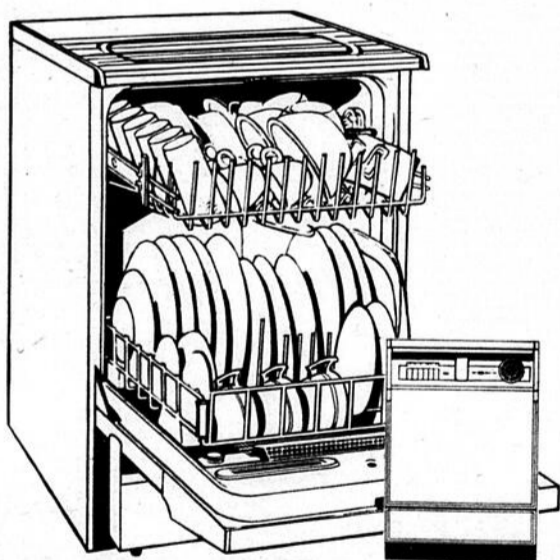


LAVEUSE  
FILTRE AUTOMATIQUE  
5 CYCLES  
2 VITESSES

SECHEUSE REGLAGE D'HUMIDITE AUTOMATIQUE  
PERIODE SPECIALE DEREFROIDISSEMENT  
POUR LES TISSUS A PRESSAGE PERMANENT

## Inqlis ROYAL

LAVEUSE DE VAISSELLE MOBILE REMPLIE PAR L'AVANT  
MODELE K322000



LAVEUSE DE VAISSELLE

S'EMPLIT PAR L'AVANT

PANNEAU  
INTERCHANGEABLE

TERMES FACILES

VASTE CHOIX DE TAPIS  
DEMANDEZ NOS SPECIAUX

160 est PRINCIPALE FARNHAM 293-4284

# Jean-Louis Auclair

LE PLUS GRAND CENTRE D'ESCOMPTE DE LA REGION

SURVEILLEZ NOS SPECIAUX DANS LE MOBILIER DE SALON  
DANS L'ANNONCE DE LA SEMAINE PROCHAINE.



A la dernière séance du conseil l'échevin Normand Arcand s'est opposé, par économie, à ce qu'un avis concernant les chiens sans licence ou errant soit publié dans le journal local. Il a mentionné que le problème des chiens ça le regardait et que si un citoyen avait des embêtements à ce sujet, il irait lui-même faire la chasse aux chiens si les policiers ne le faisaient pas. Donc, propriétaires de chiens, attention! Si le vôtre disparaît vous saurez qui voir! Vous avez quand même des chances puisqu'un type a mentionné qu'il a fallu 6 mois avant qu'on fasse suite à sa plainte.

### BRIGHAM

Il y aura à la Maison Notre-Dame des Erables de Brigham, vendredi le 10 avril à 8 p.m. L'enjeu sera de deux gros lots de \$100. et de prix de \$50. et \$25. Pour de plus amples informations, Mme Fernand Racine 263-2986..

### COWANSVILLE

Le bureau du Ministère de la Famille et du Bien-Être Social, lequel

M. BERTRAND...

(suite de la page 1)

-abolition des droits sur les successions. établissement d'un plan quinquennal de développement.

Parlant des réalisations passées, M. Bertrand a mentionné Sidbec, l'Office du Crédit Indus-

(suite à la page 15)

### DEMANDE IMMEDIATEMENT

Homme ou femme pour fournir les Produits Rawleigh aux Consommateurs. Pouvez gagner \$50. par semaine à temps partiel \$100.00 et plus à plein temps. Ecrivez à W. T. Rawleigh Co. Ltd., Dept. D-520-336, 4005 Richelieu, Montréal 207 P.Q.

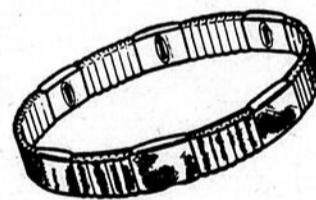
### TRAVAIL A DOMICILE

Revenu \$100.00 et plus par semaine. a dames sérieuses pour travail à domicile temps plein ou partiel sur machine à tricoter Brother. Entraînement complet à domicile avec cours de finition et de perfectionnement. Contrat de travail garanti avec achat de machine à tricoter ou avec location 30.00 par mois. Venez écrivez ou téléphonez à:

**BOUTIQUE DE TRICOT MARCELLE**

4077 Ste-Catherine est  
Montréal Ange Pie IX  
526-4461-62

## NOUVEAU AU CANADA



### BRACELET MAGNETIQUE DE LA SANTE

Le bracelet magnétique (AIMANTE) a été inventé par de savants médecins japonais au département des recherches de l'Université de Tokyo pour les personnes souffrant d'arthrite, de troubles cardiaques d'origine nerveuse, les troubles de la circulation, les névralgies, les migraines, les rhumatismes, les douleurs articulaires et musculaires, l'asthme, la bronchite, la fatigue chronique, la paresse intestinale.

Des expertises ont été faites ici même au Québec avec au-delà de 500 personnes, les résultats ont été extraordinaires.

Ce bracelet magnétique (aimanté) se vend sous forme de joli bracelet extensible 14k Goldfield pour dames et messieurs.

Si vous désirez de plus amples informations, écrivez à:

**J.-Emile Fortier Enr.**  
IMPORTATEUR

3369, Avenue DU SANCTUAIRE,  
GIFFARD, Québec 5, P.Q.  
(agent exclusif pour le Canada)

# Firestone Premium 500

## LIQUIDATION

**2<sup>\$</sup>48<sup>88</sup>**  
pour

6.50 x 13  
Flancs-noirs

Dimensions	Flancs-noirs		Flancs-blancs	
	2 pour	4 pour	2 pour	4 pour
6.50-13	\$48.88	\$ 94.88	\$54.88	\$106.88
7.75-14	59.88	116.88	67.88	131.88
8.25-14	67.88	130.88	75.88	147.88
7.75-15	59.88	116.88	67.88	131.88
8.25-15	67.88	130.88	75.88	147.88

Pneus d'autres dimensions à prix aussi avantageux

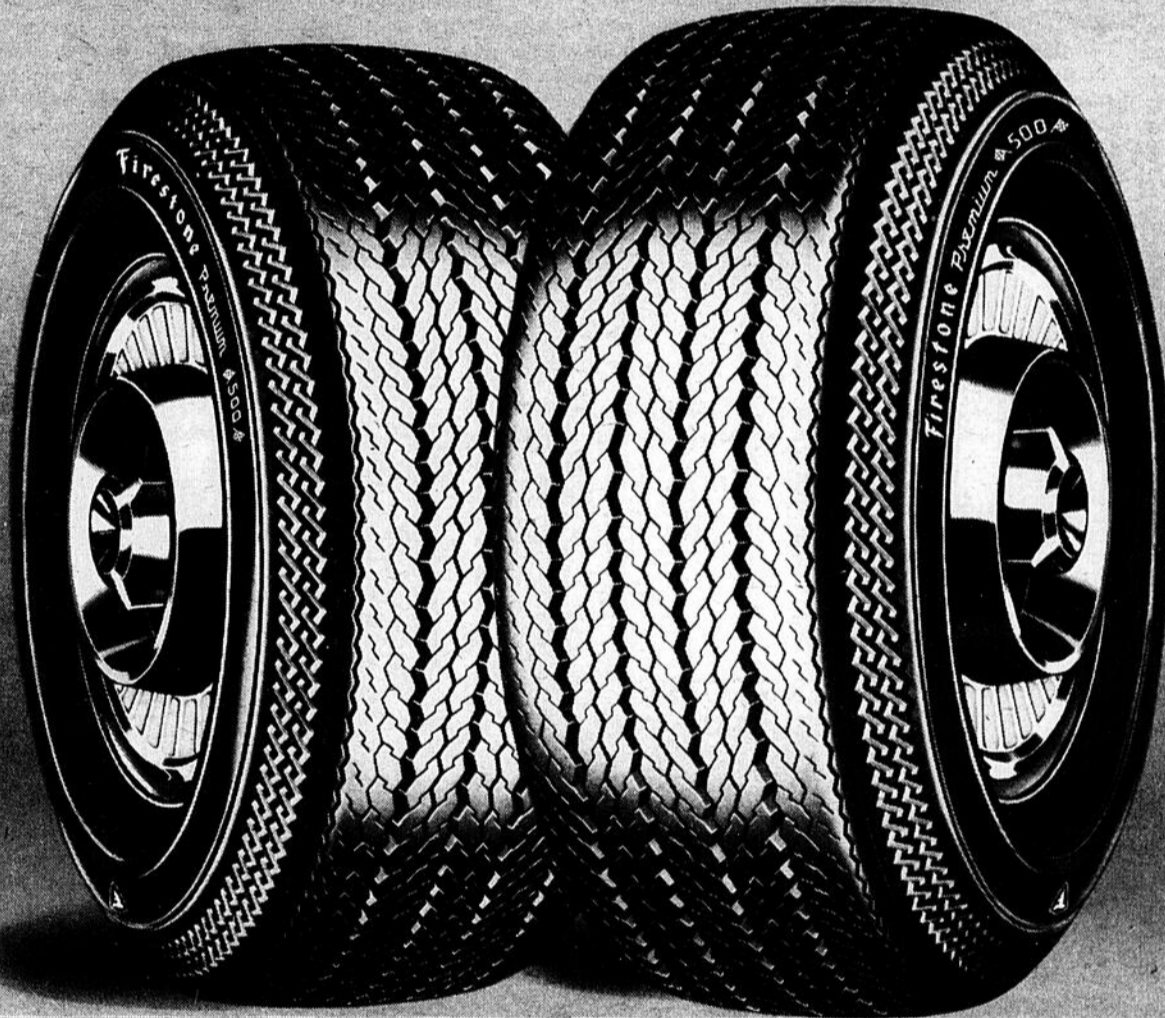
**4<sup>\$</sup>94<sup>88</sup>**  
pour

6.50 x 13  
Flancs-noirs

Les pneus Premium '500' se vendent si bien au prix courant qu'on ne les offre pas souvent en solde. Aussi, profitez-en. Tant que notre stock durera, nous installerons un train de pneus sur votre voiture, à prix spécial réduit.

Voici les caractéristiques qui font le succès du Premium '500': • double bande blanche • bande dorée type course • semelle épaisse et robuste, flancs sculptés • carcasse à nappe de câblé à grand angle • fente d'adhérence dans la semelle • carcasse nylon 4 plis à grande résistance • caoutchouc Sup-R-Tuf à grande résistance à l'usure, exclusivité.

**RIEN À PAYER COMPTANT. ACHETEZ À CRÉDIT!**



SPECIAL  
DE LA SEMAINE  
**ALIGNEMENT  
ET  
BALANCEMENT  
DE ROUES**  
**\$9.95**  
SEULEMENT

**Révision complète  
des freins**  
**\$36<sup>88</sup>**

Travail exécuté par les  
spécialistes Firestone des freins:

Remplacement des garnitures de freins des quatre roues • Cintrage des garnitures assurant un parfait contact avec les tambours • Vérification des 4 cylindres de roues • Rectification des tambours • Inspection du maître-cylindre • Regarnissage des roulements extérieurs de roues des deux roues avant • Inspection des canalisations en acier et des conduites souples • Vérification des ressorts de rappel des segments • Plein avec liquide de frein super heavy-duty • Essai sur route de la voiture.

**RIEN À PAYER COMPTANT. ACHETEZ À CRÉDIT!**

**Vous ne voulez  
qu'un seul pneu?**



**\$13<sup>77</sup>** SEULEMENT  
6.50 x 13 Flancs-noirs  
**CHAMPION  
NYLON**

BALLES DE GOLF

Jack Nicklaus **GOLF BALLS**



6-V-45

Le paquet de  
**3 pour \$1<sup>33</sup>**

**Batterie Motor King  
300**

Construction robuste. Longue durée. Sécurité de fonctionnement. Garantie de 24 mois.

**\$15<sup>88</sup>**



**ENGRAIS**

pour pelouses et jardins  
Witts 7-7-7

Le sac de 50 lb

**\$1<sup>88</sup>**



6-V-93

**PNEUS DE CAMIONS  
TRANSPORT DELIVERY**



À PARTIR DE **\$22<sup>95</sup>**

**MAGASIN**

624 PRINCIPALE

**Firestone**

FARNHAM

293-5393-4

**CHARGEX**



# le nouveau missisquoi

## une communauté rurale-urbaine de brome-missisquoi.

Bonjour! Mon nom est Robert Fleury, Au nom de votre journal qui vous aime, j'aimerais vous parler du nouveau Missisquoi. Puisque nous sommes un peu à la recherche de la cité idéale, de la communauté rurale-urbaine idéale.

Je voudrais faire appel à votre intelligence, à votre âme. Car comme nous, nos villes et villages ont une âme. Une personnalité qu'il faut respecter.

Il n'y a pas si longtemps, par nos entrevues de la semaine, nos éditoriaux, nos reportages, nous avons essayé d'esquisser une première image de la

cité idéale. Pas question évidemment d'isolationnisme ou de chauvinisme, mais de fierté à réinstaurer. Pour mieux construire.

Il n'y a pas si longtemps, Ludger Viau nous a parlé de la difficulté d'être de nos villages, Jean Bourassa nous a parlé de patriotisme, tenacité et courage, Wilfrid Harbec de l'éveil d'une ville sur le point de s'endormir, Jean-Guy Massé de l'avenir d'une ville nouvelle, Monique Poulin de la femme..

Nous avons parcouru beaucoup de chemin depuis la venue des premiers colons, pionniers loyalistes ou québécois, comme nous le racontait Gustave Gérin-Lajoie. Et nous avons encore plus de chemin à parcourir.

Il y a assez de place dans Farnham et Bedford pour la venue de nouvelles industries.

-Il y a assez d'espace dans le cœur des Cowansvillois pour de nouveaux-venus.

-Il y a assez de dynamisme à Sutton et Knowlton pour garder nos touristes et les installer chez-nous.

-Il y a assez de choix dans les boutiques de nos marchands pour satisfaire tous nos besoins.

-Il y a assez d'imagination dans l'intelligence de nos québécois pour créer de nouveaux emplois, de nouvelles industries,

-Il y a assez d'enthousiasme dans l'âme de nos étudiants pour créer des hommes nouveaux.

Non ce n'est pas le boulot qui manque et on ne manque pas non plus de volontaires. Et il y a plus important que l'argent.

Le temps des super-métropoles est révolu. Les mégapoles ont perdu leur âme, asphixiées par le gas d'autoroutes congestionnées. C'est l'exode vers la banlieue, vers les villes dortoirs sans-visage, où l'exil capitonné dans des tours de béton qu'on tente en vain d'appivoiser. Les fins de semaine, c'est la ruée vers le nouvel or, l'air pur, les montagnes, la campagne.

Ce nouvel or, nous l'avons. Nous devons l'exploiter.

J'ai vu le sang coulé dans les rues de Harlem pendant le "long-hot-summer" 1967, et Watts brûler en '65. La grève des policiers nous a montré un Montréal problème pendant que nos caméras nous livraient les sinistres images du Biafra peu de temps après avoir conquis la lune. Nous sommes en un âge de paradoxes. Mais il y a l'espoir. L'espoir que les civilisations progressent, que les hommes apprennent

Pourquoi nous, de la région des comtés de Brome et Missisquoi, un peu isolés, un peu défavorisés parfois, pourquoi ne créerions-nous pas un nouveau type de Communauté rurale-urbaine de Brome-Missisquoi? Si des métropoles en tentent l'expérience, il devrait être plus facile encore d'amorcer une telle expérience sur une échelle plus petite, sur le plan culturel et sportif par exemple, dans la collaboration inter-municipale, échange de services et d'équipement, collaboration dans la recherche d'industries nouvelles. Si Renault est à St-Bruno, Volkswagen à Bromont, pourquoi n'irions-nous pas chercher Toyota ou Datsun pour Farnham? Rien n'est impossible.

C'est en ce sens que nous, votre petite équipe, votre "Nouveau Missisquoi" voulons travailler. Et Dieu sait si ce n'est pas le boulot qui manque. Notre premier souci est de bien informer. Objectivement Nous n'entendons pas y faillir au seuil de cette campagne électorale.

Nous avons reçu de nombreux témoignages d'appréciation pour l'information-loisirs mise-à-votre disposition en collaboration avec nos centres culturels. Merci. C'est en ce sens que nous entendons notre rôle. Savoir apprécier, écrivait le principal de la Polyvalente Massey-Vanier dans sa chronique hebdomadaire. Nous apprécions cette collaboration de tous. Et nous aimerions la projeter dans une nouvelle dimension encore. Car toute communauté a besoin d'informations pour vivre.

N'hésitez pas à nous faire parvenir communiqués et lettres pour publication, à faire appel à nos journalistes et photographes, à nos publicistes pour vos promotions, à témoigner de votre appréciation pour votre abonnement de courtoisie de quelques dollars... à investir même dans cette Coopérative d'Information que nous sommes. Dites-nous si vous êtes volontaires.

Votre petite équipe qui vous aime,  
Le Nouveau Missisquoi.

### L'AVENIR DE BROME MISSISQUOI

est un hebdomadaire dynamique publié par la Société de Publication de l'Avenir de Brome Missisquoi et distribué dans les villes de Bedford, Cowansville, Farnham, Knowlton et Sutton ainsi que dans les localités environnantes des comtés de Brome, Missisquoi, Iberville et Rouville.

ABONNEMENT ANNUEL: \$2.50  
CIRCULATION TOTALE: 8,000 copies  
IMPRESSION: Payette & Payette  
DISTRIBUTION: Gince & Lallier  
Courrier de deuxième classe No 0757

TOMBEE DES NOUVELLES: Lundi 5 P.M.  
TOMBEE DES ANNONCES: Mardi 1 P.M.

REDACTION ET PUBLICITE Robert Fleury  
COMPTABILITE ET COMPOSITION: Pierrette Boudreau  
PROMOTION: Michel St-Louis

L'AVENIR DE BROME MISSISQUOI dispose de facilités pour composition et montage rédactionnels et publicitaires ainsi que d'un service de photographie

Les articles signés sont la responsabilité unique de leurs auteurs. Nos lecteurs sont invités à faire parvenir leur opinion sur des sujets d'actualité régionale.

Farnham, 433 ST-VINCENT 293-4732  
Cowansville: 513 SUD 263-4332  
Bedford: 248-2582

JULES BÉLISLE  
COMPTABLE AGRÉÉ

258, RUE PRINCIPALE  
FARNHAM, P.Q.

TÉL. BUR. 293-5441  
RÉS. 293-6422

# K. G. LAMPMAN AUTO INC.

147 RIVER ST.

BEDFORD

248-3388



concessionnaires

Marquis

Montego

POUR UNE AUTO RACEE  
C'EST CHEZ LAMPMAN  
QU'IL FAUT ALLER

MAVERICK '70

## CLUB JEUNESSE A COWANVILLE

En effet, la rumeur veut qu'un Club Jeunesse soit mis sur pied sous peu. Monsieur Gill Lussier, Surintendant du Service de la Récréation a tenu mercredi le 1er avril une première réunion avec une trentaine de jeunes pour discuter de la situation Jeunesse à Cowansville. Plusieurs suggestions de valeur ont été présentées et discutées, et tout laisse croire que le projet de Monsieur Lussier qui veut structurer les jeunes de 17 à 24 ans dans un Comité Spécial se réalisera bientôt. D'autres contacts auront lieu d'ici quelques jours afin d'intéresser le plus de jeunes possible lesquels se verront inviter à se joindre au club de Cowansville.

## SUCCEs DE LA PARTIE DE SUCRE DES RIGOLOS

C'est samedi le 4 avril, à la cabane à sucre Poutré de St-Ignace, qu'avait lieu le souper annuel, des membres du club de raquetteurs "LE RIGOLO" de Farnham. A ce groupe s'étaient joints plusieurs membres des clubs de St-Hyacinthe et Sherbrooke. Etait aussi de la partie, Me Jean-Paul Couture de Farnham, candidat libéral du comté de Missisquoi.

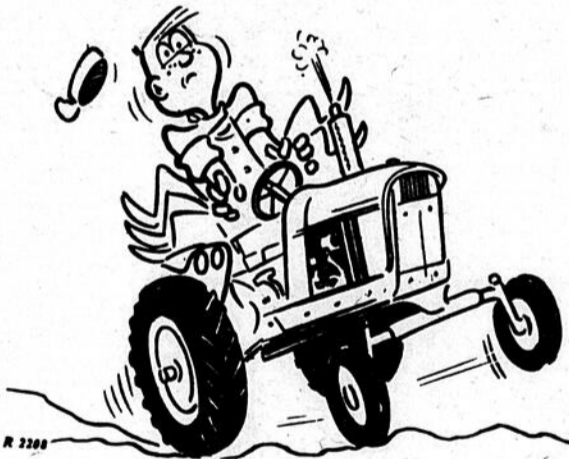


Me Jean-Paul Couture, candidat libéral dans le comté de Missisquoi et conseiller municipal à Farnham accompagné de son épouse; M. François Martin, conseiller municipal à Farnham accompagné de son épouse; M. et Mme Gaston St-Pierre et M. Barabé (Photo W.G. Harbec Farnham).

### 20 ième ANNIVERSAIRE LES EQUIPEMENTS LAGUE LTEE

510  
3 socs

J  
O  
N  
H



710  
4 socs

D  
E  
E  
R  
E

T'en fait pas mon vieux c'est du John Deere qu'il te faut ! Et ça file sur quatre roues.

ESCOMPTE QUE NOUS N'AVONS ENCORE JAMAIS ALLOUE SUR LA VENTE

Nouveau plan de financement JOHN DEERE

VENTE PAR LOCATION

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSEE

N'OUBLIEZ PAS 12 MOIS DE GARANTI

Cette vente durera jusqu'à épuisement de notre inventaire de tracteurs 510 et 710

HATEZ-VOUS D'EN PROFITER

LES EQUIPEMENTS LAGUE LTEE

vente et service JOHN DEERE

Farnham  
1330 Principale Est  
Tél.: 293-5345

St-Joseph de St-Hyacinthe  
995 St-Louis  
Tél.: 773-6266

Achete bien qui achete chez  
**Poulin** AUTO CENTRE INC

1144 rue ST-PAUL

FARNHAM 293-5339



**GOOD YEAR**

# Liquidation de stocks

# 1/2 PRIX

C'EST TOUT CE QUE VOUS  
COÛTE LE SECOND PNEU  
QUAND VOUS ACHETEZ LE  
PREMIER AU BAS PRIX EN  
VIGUEUR TOUS LES JOURS.

La surproduction des usines motive cette liquidation de stocks. Des pneus neufs en polyester de première qualité. Pas de "deuxième qualité". Pas d'imperfections. S'il vous faut des pneus, profitez de cette liquidation pour réaliser des économies appréciables.

**POWER CUSHION**

LE PREMIER CHOIX DES FABRICANTS CANADIENS D'AUTOMOBILE EN 1969!  
• POLYESTER TRIPLE TREMPÉ pour rouler en douceur  
• SEMELLE EN TUF SYN ROBUSTE pour un millage accru  
• SEMELLE SCULPTURES MULTIPLES pour améliorer la traction et les virages!  
GARANTIE GOODYEAR HABITUELLE

VENEZ VOIR SI NOUS AVONS LA DIMENSION QU'IL VOUS FAUT!

DIM.	1er pneu	2e pneu
650 x 13	28.16	14.08
7.75 x 14.15	32.60	16.30
825 x 14.15	36.52	18.26
855 x 14.15	39.48	19.74
flanc blanc		



### SPECIAUX DE LA SEMAINE

POSE DE  
PNEUS D'ETE

**88¢**

SILENCIEUX  
1ere qualite

MODELES POPULAIRES

SEUL. **9.95**

ALIGNEMENT  
DE ROUES

**7.95**

LAVAGE D'AUTO

AVEC MACHINE A PRESSION

**2.00**



## JAN & MICHEL PRANSZKE

REPRESENTANTS DE

### LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS

VOUS OFFRENT UN SERVICE COMPLET DE:

**PROGRAMMES D'ASSURANCES**  
**ANALYSES DE SUCCESSIONS**  
**ASSURANCES D'AFFAIRES**

POUR TOUT RENSEIGNEMENT S'ADRESSER A:

**595 EST MENARD FARNHAM**  
**293-4609**

(suite de la page 2) PETITES NOUVELLES...

On pourra rencontrer le personnel du Ministère 5 jours par semaine, soit du lundi au vendredi. Le numéro de téléphone est 263-0336 M. Gérard Gauvin est le responsable.

#### STE-SABINE:

Nous souhaitons prompt rétablissement à Mme Jean-Paul Tarte qui vient de subir une délicate intervention chirurgicale...

M. Mme Grégoire Tarte de même que M. Mme Roger Quintin sont de retour parmi nous après de belles vacances passées à Miami...

Félicitations à M. Mme Laurier Campbell pour la naissance d'un garçon baptisé Joseph-Raymond-Charles. Parrain et marraine M. Mme Raymond Bernier oncle et tante du bébé.

Au bingo chaque dimanche soir à 8 hres il nous fait plaisir de donner en argent \$850. Nous remercions l'assistance qui se fait de plus en plus nombreuse. Vous êtes toujours bienvenus.

Nous sommes en pour parler pour la construction d'un nouveau presbytère qui serait adopté à la paroisse vu que l'ancien date de 1897 et qu'il mériterait plusieurs réparations sérieuses. Ce dernier avait coûté \$5000.

Parlant hockey les Sages ont cédé leur place à St-Césaire. Il faut toutefois spécifier, que deux parties seulement furent jouées. Vu que Ste-Sabine gagna la deuxième on dit ceci et cela si bien que les Sages portant bien leur titre leur céda la victoire finale. Car il faut bien dire qu'avec ces lions il n'y a pas de jeu possible mais plutôt de la "théorie". Aucune félicitation à faire à des joueurs de la sorte...

Pour terminer une anecdote passée au palais des sports de Cowansville dimanche après-midi. Une certaine dame de la paroisse s'adressa à M. Choinière qui s'empressait de voir au bon ordre et lui dit: Farnham sait faire et lui de répondre D'accord mais l'Union Nationale sait plaire. N'est-ce pas que c'est bien dit...

#### BEDFORD

Cette semaine la souscription à parts égales (moitié-moitié) avec les Chevaliers de Colomb de Bedford. Il s'est mérité la somme de \$32.00. Peut-être serez-vous le prochain gagnant.

Lundi dernier, à la salle de quilles River-view, l'équipe Arbor Acres du gérant Lino Marziali a remporté les honneurs de la ligue de grosses quilles de Bedford. La

fin de saison fut des plus excitante étant donné la forte compétition de l'autre équipe finaliste Les membres de l'équipe vainqueur sont: Lino Marziali, Gilles Bédard, Guy Bacon, Aurèle Marziali, Jean-Maurice Bédard: Tous les joueurs ont frisé le 200 de moyenne excepté qui a "frisé" de se faire remplacé par le Père Lou.

#### ST-ARMAND

Plusieurs amateurs de bingo sont repartis des plus joyeux, samedi après la soirée du bingo de St-Armand. En effet ces heureux gagnants se sont divisés la jolie somme de \$525.00 en prix. De nouveau, samedi soir prochain la chance sera pour tout le monde lors du prochain bingo samedi soir à St-Armand...

Le voyage organisé par la J.S.A. samedi dernier à la salle Poutré à été un succès. Tous les jeunes remercient la direction de la J.S.A. pour avoir organisé une si belle soirée...

Vendredi soir à l'école de St-Armand, il y aura beaucoup de plaisir et d'entrain puisque ce sera la veillée de fin de saison des Loisirs de St-Armand. Tous les jeunes et les moins jeunes de la paroisse sont invités à venir s'amuser au

(suite à la page 10)

# PARTI LIBERAL DE MISSISQUOI

## ASSEMBLÉE D'OUVERTURE

HOTEL DE VILLE, BEDFORD

**VENDREDI 10 AVRIL 8.30 HRES P.M.**

ORATEURS INVITES: **MARCEL OSTIGUY**  
COMTE DE ROUVILLE  
**WILLIAM TETLEY**  
NOTRE-DAME DE GRACES

- QUEBEC AU TRAVAIL
- JEUNESSE EN AVANT
- POUR L'ECONOMIE
- CONTRE LE SEPARATISME

**PARTI LIBERAL**

## JEAN PAUL COUTURE



**JEAN PAUL COUTURE**

**NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!**

# IMPRIMERIE RAPIDO

513 RUE SUD

COWANSVILLE

263-4422

**PAPETERIE - IMPRIMERIE -  
ACCESSOIRES DE BUREAU  
MACHINES ODHNER - DACTYLOS BROTHER**

CE NOUVEAU LOCAL PERMETTRA UN SERVICE SANS CESSE AMELIORE POUR COWANSVILLE ET REGION

**SPECIAL!**

**FAIRE PARTS ET CARTES DE SHOWER**

**GRAND SPECIAL!**

**BRIEF CASE**

**\$5.95**

**ENSEIGNANTS!**

ESCOMPTE DE

**10%**

**POUR VOS TRAVAUX D'IMPRESSION,  
CONSULTEZ LARRY!**

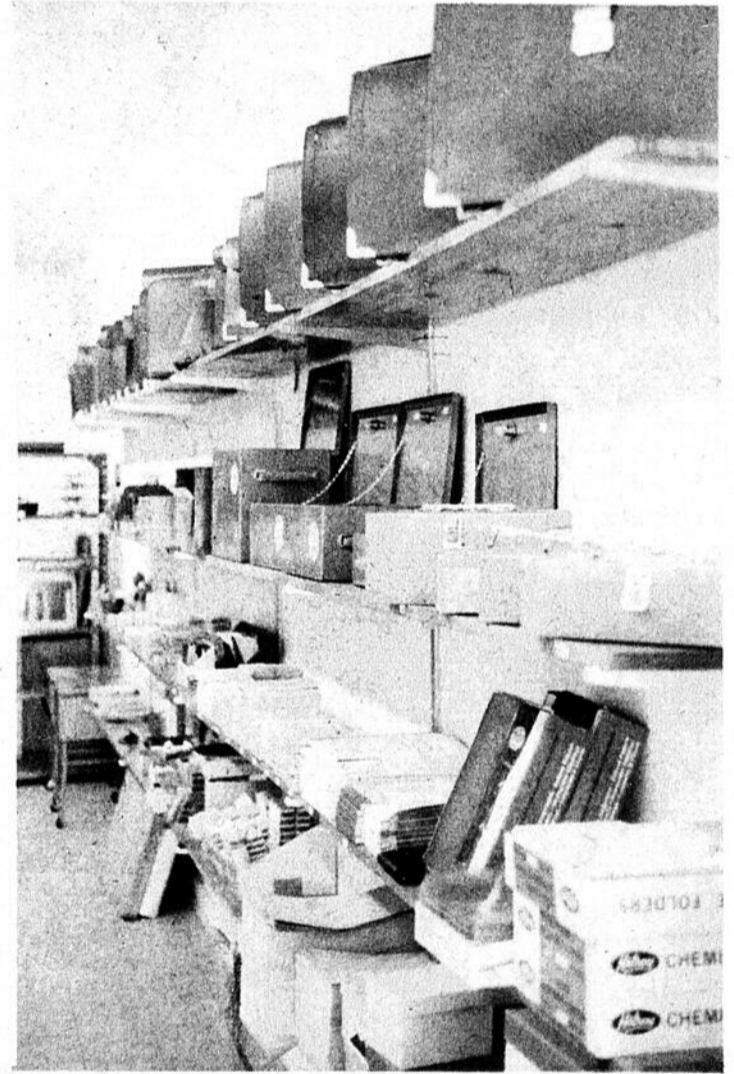
NOUVELLE ADRESSE

**L'AVENIR DE BROME MISSISQUOI**

BUREAU DE COWANSVILLE

263-4332

**ANNONCES CLASSEES RECUES ICI**



**NOUVELLE ADRESSE : 513 RUE SUD**

**COWANSVILLE**

**263-4422**

## L'ETAT DES ROUTES EST DESASTREUX DANS BROME, DIT WHITE

Le candidat de l'Union Nationale dans Brome, M. Peter White, 31, a déclaré dans une entrevue récente que le problème le plus urgent du comté était l'amélioration de l'état des routes.

"La seule route carrossable du comté est l'Autoroute, a-t-il dit" Mentionnant que cette situation ne favorise guère la venue de touristes, il a de plus déploré qu'elle occasionne des réparations incessantes aux propriétaires de véhicules.

Le jeune président-éditeur du Sherbrooke Record a dit en outre qu'il

était concerné par le manque d'ambulances et de services médicaux dans la région, et plus encore par le manque de politique en ce domaine.

Mr. White, a de plus indiqué qu'il effectuerait des pressions pour augmenter les effectifs du détachement de Cowansville de la Sûreté du Québec afin d'assurer une grande protection des citoyens du comté.

Ne promettant pas de miracles, il promet néanmoins de faire tout en son pouvoir pour amener des industries légères dans la région.

En terminant l'entre-

vue, M. White s'est permis d'insister sur l'urgence de la situation routière, situation qu'il qualifie d'inaacceptable d'autant plus qu'elle ne favorise pas le déneigement l'hiver.

### ON DEMANDE:

Filles ou femmes demandées intéressées à gagner de \$30.00 à \$70.00 par semaine et plus à temps partiel ou à plein temps dans la vente de cosmétiques. Cours gratuits, si désiré. Pour rendez-vous signalez 293-5661 frais virés.

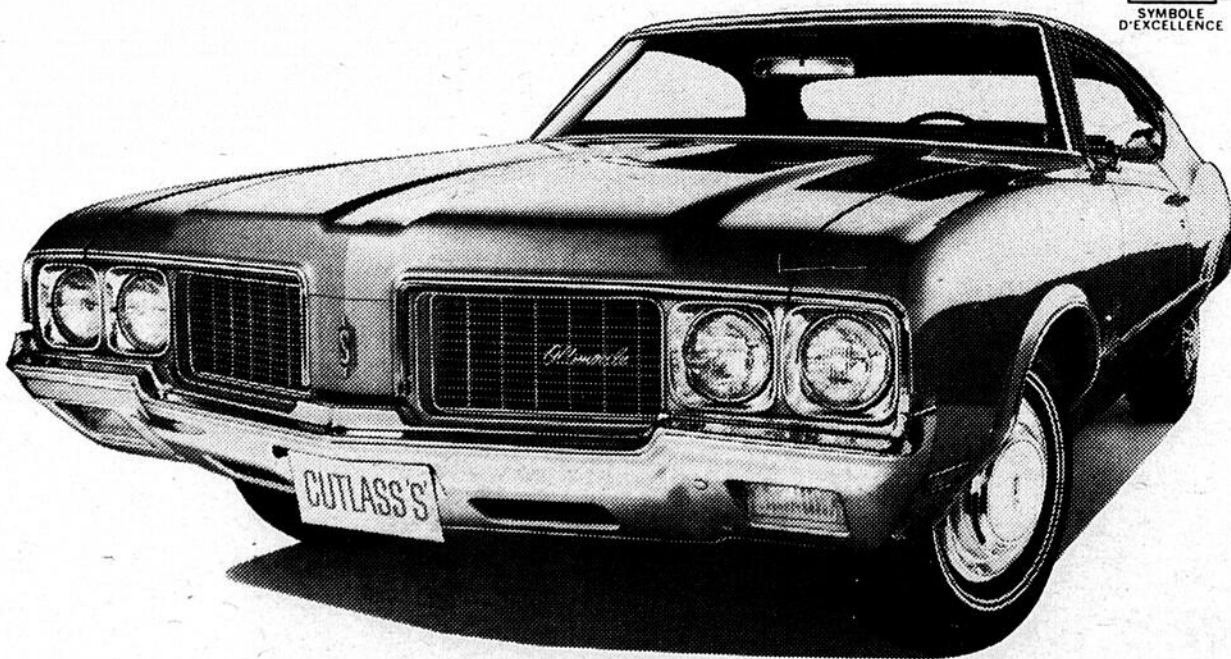
C'est la plus sportive des Cutlass de Oldsmobile. Coupé Holiday ou coupé sport, la Cutlass S est la plus nouvelle des fastback sur la route.

Voyez ce capot sport avec ses plateaux surélevés et ce pare-chocs arrière joliment dessiné. Admirez les grandes glaces latérales d'une seule pièce, sans déflecteurs, qui sont tout élégance baissées et tout confort relevées dans le coupé Holiday.

Un moteur V8 Rocket standard avec rotateurs de soupapes commandés qui empêchent l'accumulation de dépôts sur les soupapes et qui assurent un meilleur rendement du moteur pendant plus longtemps. Ou le moteur standard de 6 cylindres Action-Line de 155 CV.

De souples ressorts à boudin à chaque roue et un empattement confortable de 112 pouces. Une tenue de route ferme et sûre qui facilite la conduite et le stationnement. Tous les dispositifs de sécurité standard de GM qui vous permettent de voyager en toute quiétude.

Allez voir la Cutlass S et passez à la catégorie des Oldsmobile au volant d'une Cutlass S. Cela vous coûtera moins cher que vous ne le pensez. La Cutlass S de Oldsmobile, du sport avec un grand S.



VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE OLDSMOBILE

## ALPHA FERLAND AUTO

CHEMIN STANBRIDGE

BEDFORD

248-3358

## ANNONCES CLASSEES

**A VENDRE:**  
Lessiveuse-essoreuse de marque Simplicity, comme neuve \$60.00. Tél. 293-5421...

**A VENDRE:**  
2 appts meublés à très bonne condition cause de mortalité. Préférence sur appartement. S'adresser à 258 Victoria Farnham...

**A VENDRE:**  
Chalet à vendre au Lac Selby à Dunham Tél le soir 263-1765....

**A VENDRE:**  
Set de salon style colonial, 1 divan & fauteuil, 3 tables, 2 petites lampes, set de cuisine table en ovale blanc 4 chaises orangées peu coûteux. Bon état 293-4468...

**A VENDRE:**  
5 actions du club de golf de Farnham valeur de \$500.00 au prix de 350.00 S'adresser à Serge Richard 78 blvd. Magenta est Farnham 293-4463 le soir ou 293-5335 le jour.

**LOUERA:**  
Louera le local ou vendra la propriété avec le commerce situé au centre de la ville Farnham 148 est Principale 293-9025...

**A VENDRE:**  
Trailer avec côtés \$75.00 Pour inf. 293-5060...

**ON DEMANDE:**  
Waitress d'expérience demandée parlant anglais pour le jour, bon salaire. Inf. 293-4792...

**ON DEMANDE:**  
Un logis de 5 appts ou plus, installation laveuse & sècheuse dans un bas. 293-5889...

**A VENDRE:**  
Chesterfield modèle récent très bonne qualité avec chaise couleur vert mousse avec dessins motifs couleur melon presque neuf, coussin et dossier en foam; 3 paires de draperies beiges en fibre glass 1ère 96x98 2 paires de 48x84, 2 paires de rideaux de bambou vert et blanc 60 x 36, 1 robe longue de mariée avec manteau gr 12-13, 2 chauffe-bouteille à lait pour bébé linge & couverture de lit Articles divers. Prix d'aubaines. Désire acheter lit juvénile en bonne condition 293-4787...

**A VENDRE:**  
2 maisons à vendre 184 x186 rue Principale 2 logis chacune entrée 220 solarium et garage prix \$7,000 et \$9,000 Tél. 296-4339...

**ATTENTION!**  
Achetez & payons les plus hauts prix pour vieux accessoires électriques d'automobiles. Starter, call, générateurs, boîtes de contrôles, pompes à eau, moteurs, etc. Aussi la cop, cuivre, radiateurs, batteries et vieilles laveuses Apporter le tout à 169 2e ave. Rougemont.

### MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

#### SOUSSIONS

DES SOUSSIONS CACHEEES, adressées au Gérant Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 1631 avenue de Lorimier, Montréal 133 P.Q. et portant la mention "SOUMISSION POUR PEINTURE EXTERIEURE -- BUREAU DE POSTE -- ST. CESAIRE, P.Q." seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), mercredi le 15 avril 1970.

On peut prendre connaissance des devis et formules de soumission, ou se les procurer au Ministère des Travaux Publics du Canada, Bureau des Soumissions (879-6553) 1631 avenue de Lorimier, Montréal 133, P.Q. et on peut les consulter aux bureaux de poste de St-Césaire, Ste-Angèle de Monnoir, Ange-Gardien et Rougemont, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions Maurice J. Vaive, Gérant, Services Administratifs.

## ENCAN SPECIAL

A la salle Pingouin Ch. St-Paul près de Granby mardi soir le 14 avril 1970 à 6 hres.30 p.m. Seront vendus: grande quantité de ménage de style et autre comme neuf très propre de plusieurs appart.: frigidaire 2 portes, un autre petit et autre gros teinte foncé, T.V. portatif, autre beau téléviseur, poêle élect., laveuse et sècheuse, laveuse semi-automatique sècheuse (mini) Maytag, laveuse essoreuse Hoover, annexe blanche à l'huile, stéréo, cabinet à boisson, machine à coudre Singer complètement automatique avec meuble foncée, piano, lits deux étages, set de salon "head bed" set de cuisine avec 8 chaises, set de cuisine colonial avec table ronde et bahut, set de salon colonial avec table et lampe, set de chambre colonial au complet, set de chambre teinte foncée et plusieurs autres beaux sets de chambre complets, caméra avec écran et réflecteur au complet bonne condition, demi-lits complets, plusieurs bureaux foncés et autres, matelas box-spring, poêle 110 volts, tricyclet, set de salon, tapis mural, machine à coudre portative, chaises droites et berçantes, tables et lampes de salon, tapis, couvre-pieds, table de téléphone, pupitre beaucoup de vaisselle, grille-pain, outils de jardin etc. etc. Invitation spéciale à ceux qui aiment le beau. C'est un encan à ne pas manquer. Si vous désirez faire encan s'adresser à JEAN-GUY GELINEAU, encanteur licencié Bromont Tél. 534-2414.

# 2e SEMAINE D'OUVERTURE DU MAGASIN B. MADY

BASSAM MADY, prop.

253 EST PRINCIPALE

FARNHAM

293-6490

ACHETEZ DIRECTEMENT  
DE LA MANUFACTURE

MARCHANDISES SECHES EN GROS  
WHOLESALE DRY GOODS

VETEMENTS POUR HOMMES ET FEMMES

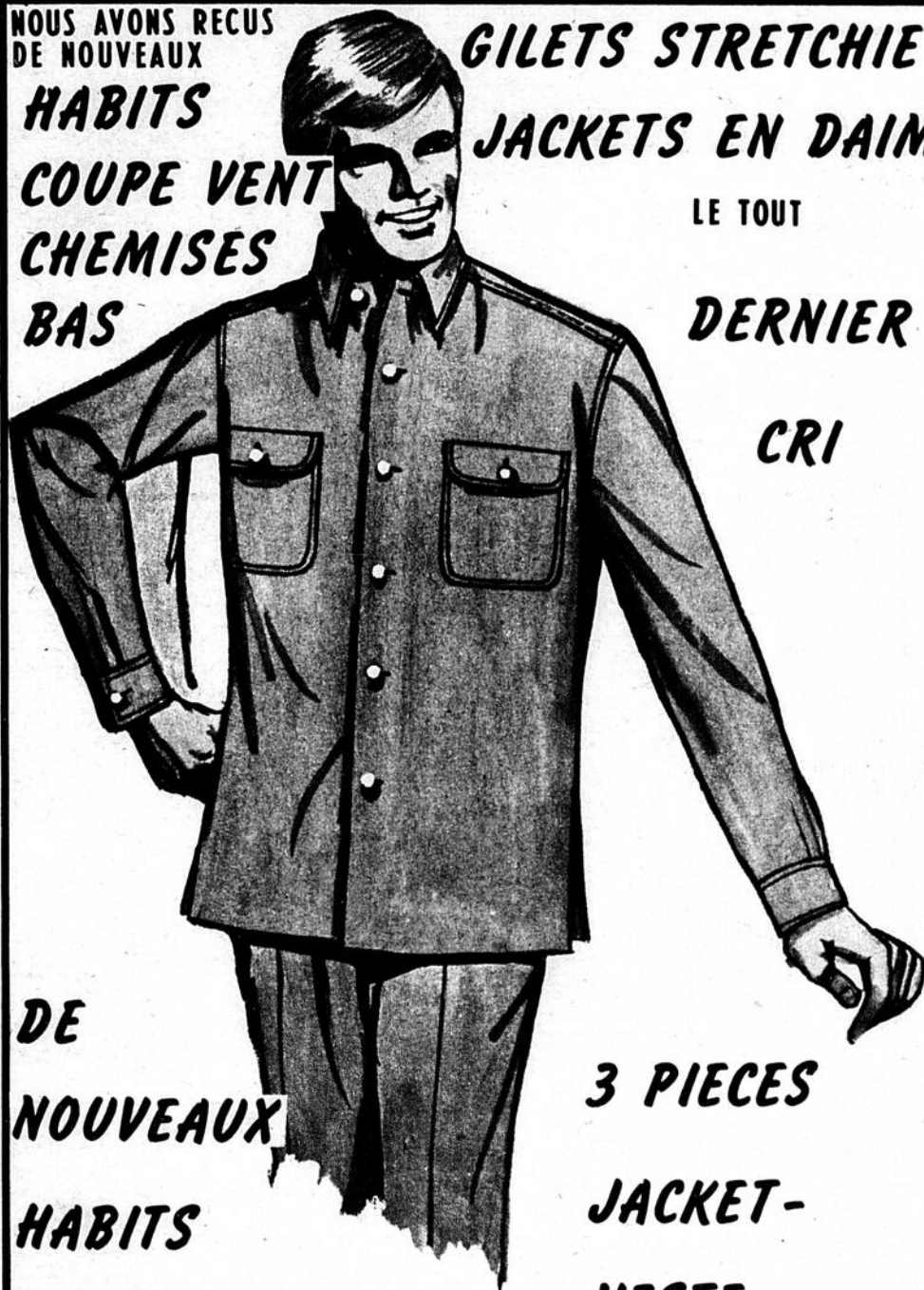
GARCONS 7 A 14 ANS  
FILLETES 7 A 14 ANS

HEURES D'OUVERTURE:

LUNDI AU VENDREDI 9 AM A 6 P.M.  
JEUDI ET VENDREDI DE 9 A.M. A 9 P.M.  
SAMEDI 9 A.M. A 5 P.M.

NOUS AVONS RECUS  
DE NOUVEAUX

HABITS  
COUPE VENT  
CHEMISES  
BAS



DE  
NOUVEAUX  
HABITS

POUR  
GARCONS

ARRIVENT CETTE SEMAINE

GILETS STRETCHIE

JACKETS EN DAIM

LE TOUT

DERNIER

CRI

3 PIECES

JACKET-

VESTE -

PANTALON

FILLETES

JUMP SUIT

ROBES-  
PANTALONS



DAMES

JUMP SUIT

CHANDAILS

ROBES-  
PANTALONS

PANCHOS

COSTUMES

DE PRINTEMPS

3 PCES



MANTEAUX DE TOILETTE

IMPERMEABLES

BOURSES

MANTEAUX WET LOOK!

TOUTES LES TEINTES

MAXIS WET LOOK

NOS PRIX SONT TOUJOURS IMBATTABLES!

# U. BRIEN AMEUBLEMENT ENRG.

165 PRINCIPALE EST

FARNHAM

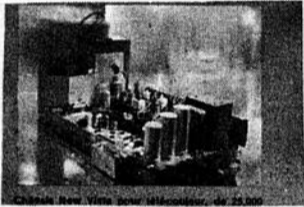
293-4196

## JEUNES MARIÉS

TÉLÉCOULEURS



**A TRES BAS PRIX !**



TECHNICIENS D'EXPERIENCES POUR

REPARATION DE T.V.

POSAGE D'ANTENNES

(suite de la page 6) PETITES NOUVELLES...

son de la musique d'un orchestre local. Il y aura danses, chansons, histoires, plaisir. Un goûter sera servi à la fin de la soirée, l'entrée est gratuite et tous sont bienvenus...

L'association de 461 rue St-Pierre à Farnham sous la raison sociale "G.G. Auto Body" d'une clinique de déboussage et de peinture pour auto. Ils débiteront officiellement très bientôt au

(suite à la page 13)

**ATTENTION:** La veillée du club de hockey de St-Armand aura lieu dans quelques semaines. Ce sera un rendez-vous pour tous les sportifs "Attendez-vous a du gros fun" La veillée n'est pas passée....

FARNHAM

Il y aura collecte de sang à l'Hotel de Ville de Farnham lundi le 13 avril prochain. La clinique semi-annuelle de la Croix-Rouge a pour objectif de recueillir 250 flacons. Les citoyens de Farnham et de la région sont invités encore cette année à faire preuve de générosité en donnant un peu de leur temps et de leur sang pour cette organisation humanitaire. Les heures seront de 2 à 5.30 p.m. et de 7 à 9.30 p.m. lundi prochain.

Club Jeunesse...

(suite de la page 11)

projet, peut obtenir plus de renseignements en communiquant avec Monsieur GILL LUSSIER, à 263-4020 ou avec CLAUDE RHEAUME, à 263-4311.



**Annonçant**  
une  
**BONNE NOUVELLE!**



**MARC ROBITAILLE INC.**

BIJOUTIER

380 EST PRINCIPALE

FARNHAM

293-5155

# SPECIALS DE LA SEMAINE



POULET FRAIS FLAMINGO

3 à 4 lbs **32¢**  
LB

FLAMINGO  
FRESH CHICKEN

CUISSE DE POULET FRAIS

LB **49¢**

FRESH CHICKEN LEGS

POITRINE DE POULET

fraiches LB **49¢**

FRESH CHICKEN BREAST

SAUCISSE LA BELLE FERMIERE

LB **69¢**

SAUSAGE

TOURTIERES LA BELLE FERMIERE

16 oz. **69¢**

ORANGES JAFFA

DOZ **59¢**

BANANES CHIQUITA

**2/29¢**

CONCOMBRES VERTS

**2/29¢**

TISSUS KLEENEX

Bte 400

**3/1.00**

POIS IDEAL

No. 2 bte 19 oz.

**2/69¢**

IDEAL PEAS

PECHES DEMIE ARMONA

can 28 oz.

**39¢**

ARMONA HALF PEACHES

TOMATES OAK LEAF

Bte 28 oz.

**3/1.00**

CHOCOLAT INSTANT HERSHEY

bte de 400

**89¢**

SALADE DE FRUITS

Armora can 28 oz.

**39¢**

FRUIT SALAD

PAIN DE FAMILLE

Weston 24 oz.

**2/95¢**

FAMILY BREAD

EXTRA SPECIAL AVEC VOTRE COMMANDE

SURF BTE FAMILIALE

5 LBS REG. 1.59

**99¢**

EXTRA SPECIAL WITH YOUR PURCHASE  
FAMILY BOX OF SURF

BIERE & PORTER

SERVICE DE LIVRAISON AVEC TOUTE COMMANDE DE 3.00 OU PLUS

# SUPER MARCHÉ PAUL RACINE

405 MEIGS

FARNHAM

293-5595

**CLUB JEUNESSE...**

(suite de la page 5)

tés à un autre colloque le 14 avril prochain au Centre Culturel.

Il nous a été possible d'apprendre que le but de la formation de ce "Club Jeunesse" serait de réunir les jeunes de Cowansville autour d'un bureau de direction formé à même les membres où les jeunes intéressés au projet.

Ce bureau de Direction en place, entouré de ses membres serait donc la "Force de Frappe" de la jeunesse vis à vis les "activités Jeunesse".

Plusieurs possibilités ont été discutées en ce qui concerne la réalisation de ces activités pour les jeunes. "Ce qui sera formidable de dire Monsieur Lussier, c'est que ces activités seront pensées et réalisées par des jeunes pour des jeunes. C'est ce qui garantira le succès de chacun de ces projets".

Il nous a été possible d'apprendre, que le "Club Jeunesse de Cowansville" ne se contenterait pas seulement, d'activités de plaisirs. Il serait question qu'en plus des danses, des excursions,

des feux de camp et plusieurs autres, il serait possible de mettre sur pied une troupe de théâtre ou encore un orchestre ou même organiser une clinique de donneurs de sang.

De toute façon, les jeunes qui étaient présents le 1er avril ont quitté l'assemblée sur une note très enthousiaste et se sont dit assurés que l'assistance à la prochaine assemblée cédulée pour le 14 avril, à 19.30 hres au Centre Culturel serait

constituée d'au moins une centaine de jeunes. Les étudiants et jeunes travailleurs sont tous bien venus.

Une direction provisoire a été élue pour étudier la structuration de ce comité des jeunes vis à vis les besoins du milieu. L'élection d'un bureau de Direction est prévue pour la première semaine de mai.

**TOUTE PERSONNE INTERESSEE, à ce**

(suite à la page 10)



Vendredi le 3 avril à 8 hres p.m., avait lieu au Centre Culturel de Farnham l'assemblée des membres du Parti Québécois sous la présidence de M. J. Robert Séguier.

A cette occasion, on a procédé à l'élection des responsables des sections de Farnham en vue des prochaines élections. (Photo W.G. Harbec Farnham).



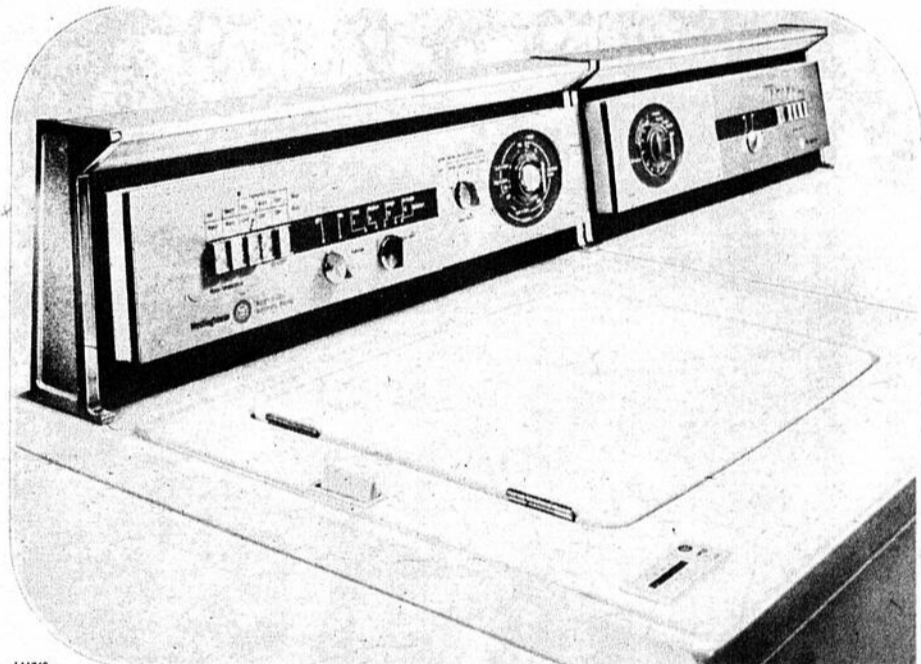
**ATTENTION  
FUTURS  
MARIÉS**

**ROGER SOREL**  
INC.  
TAPIS  
CARPET

1435 N JACQUES CARTIER FARNHAM 293-4434

**SPECIAUX DE LA SEMAINE**

**La 'Paire' par  
Westinghouse**



LAL760

Laundromat Deluxe 16 Pesez-pour-épargner Modèle LAL760

Additionnez tous les points et vous verrez! (1) Variété de programmes de lavage—CINQ combinaisons d'eau à boutons-poussoirs. QUATRE combinaisons de vitesse d'agitation, tournoiement, TROIS cycles chronométrés, y compris "Stop'n Soak" utilisé avec les trempages détacheurs. (2) Double action de lavage, avec cuve rotative et gros agitateur à rampe profonde. (3) Couverture Pesez-pour-épargner qui vous dit juste combien d'eau chaude il vous faut. (4) Dispensateurs automatiques qui ajoutent agent blanchisseur et adoucisseur de tissus au bon moment. (5) Signal automatique, à volume réglable, qui vous dit quand le lavage est prêt. (6) Capacité de 16 livres. (7) Extra-robuste en tous points. Qu'en obtenez-vous? Un lavage supérieur, à coût moindre et plus commode. En Avacatier, Cuivre antique, Goldtone ou Blanc.

Sècheuse Deluxe Extra-Robuste Modèle DEL760

Elle forme l'équipe parfaite. Sélecteur de température à 5 boutons-poussoirs, plus un choix de 3 cycles sur le chronomètre, et vous pouvez utiliser n'importe quelle combinaison. "Auto Dry" est le cycle parfait pour donner un beau fini aux vêtements de pressage permanent let pour vous assurer qu'ils ne resteront pas trop longtemps dans la sècheuse, il y a un Signal Automatique, à volume réglable, qui vous dit quand le linge est prêt. Système de flot d'air balancé assurant un séchage parfaitement uniforme. Construction Extra-Robuste. Interrupteur de sûreté sur la porte. Lumière dans le panier intérieur. Mêmes couleurs que celles de la lessiveuse.



Agitateur de 16 lbs à rampe profonde

LAL760: **\$349.** DEL 760: **\$197.**



**SPECIAUX AUSSI  
SUR  
TAPIS, TUILES, PRELARTS**

**\$20 MILLIONS DE REVENUS EN 1969**

**ACTIF DE \$75 MILLIONS**

**COOPÉRATIVE**

**CONCOURS INTERCOLLEGIAL D'EDUCATION ECONOMIQUE**

**PLANIFICATION SUCCESSORALE**

**SÉCURITÉ FINANCIÈRE**

**\$1,000,000 DE RISTOURNES VERSÉES AUX SOCIÉTAIRES EN 1969**

**LA SOLUTION DE CE PUZZLE  
PEUT VOUS FAIRE GAGNER  
UN APPAREIL T.V.  
COULEURS**

(valeur de plus  
de \$500.00)

**RÈGLEMENTS:**

Les 8 éléments ci-haut représentent chacun une caractéristique d'une institution financière et une pièce du puzzle. Vous devez découper ces 8 éléments et les réunir dans cet espace réservé à cette fin. La solution du puzzle représente l'édifice du siège social de l'institution financière dont vous devez deviner le nom. Après avoir complété le puzzle, vous répondez à la question et vous retournez le tout à l'adresse indiquée plus bas.

NOM:.....  
ADRESSE:.....

L'institution financière caractérisée par ces 8 éléments est:

La Société des Avocats   
Artisans   
Automobilistes

RETOURNEZ VOTRE SOLUTION SANS TARDER À:

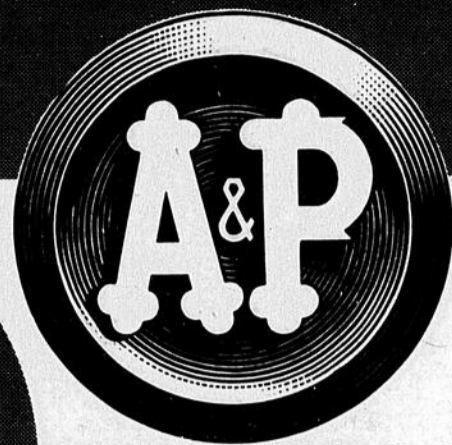
**CASE POSTALE 113 ST-HYACINTHE**

**LES EMPLOYÉS ET LEURS FAMILLES NE SONT PAS ELIGIBLES**

**A CE CONCOURS**

**Vérifiez!  
Comparez!**

**QU'IMPORTE LE PRIX, VOUS NE  
TROUVEREZ PAS  
DE MEILLEURE VIANDE**



**BOUVILLON de MARQUE ROUGE**

**BIFTECK** DE PALERON lb. **79¢**  
EXCELLENT POUR BRAISER

**ROTI** DE PREMIERES COTES lb. **\$1.09**  
COUPE 7 PO., 4 PREMIERES COTES SEULEMENT

**BIFTECK** DE RONDE lb. **99¢**  
HACHE FRAIS

**COTELETTES** DE PORC **89¢**  
QUART DE LONGE DE PORC  
9 a 11 cotelettes dans un pqt. lb.

**COTELETTES** DE PORC **79¢**  
EPAULE OU SOC lb.

**ROTI** D'EPAULE DE PORC **57¢**  
FRAIS, SANS JARRET lb.

**ROTI** DE SOC DE PORC **67¢**  
FRAIS, MAIGRE lb.

**SAUCISSES** FUMÉES **49¢**  
MARQUE SWIFT PREMIUM Emp. herm. 1 lb.

**SMOKED MEAT** **79¢**  
Marque Dunn Pqt. de 4 sachets de 2 oz.

**PORTERHOUSE** \$**1.39**  
OU D'ALOYAU lb.  
BIFTECK OU ROTI

**COTES** pour BRAISER **69¢**  
MAIGRES lb.

**POITRINE** DE BOEUF **39¢**  
COUPES POUR BOUILLIR lb.

**COUPES de POULET FRAIS**

QUARTS DE LA CUISSE VOTRE CHOIX  
QUARTS DE LA POITRINE  
POULET Entier demembre **43¢**  
DEMIS-POULETS lb.

**POULETS** **37¢**  
FRAIS Canada Catégorie "A" eviscérés, 2-3 lb.

Magasinez chez A&P  
**ECONOMISEZ TOUS LES JOURS**  
Nos bas prix en vigueur du lundi au samedi

**JAMBON PICNIC** lb. **59¢**  
MARQUE ROYAL, FUME Tranche lb.—65c  
**SAUCISSE** MARQUE BURNS, SUR PLAT lb. **59¢**  
**A DEJEUNER**  
**FOIES DE PORCE** lb. **39¢**  
TRANCHES, CONGELES

**POUR AIDER VOTRE BUDGET!**

**CREME GLACEE** MARQUE WESTGATE **69¢**  
Contenant d'un demi-gallon

**TARTE aux POMMES**  
JANE PARKER, Datee du Jour Epargnez 20c  
Grande Tarte 8 po. 24 oz. **39¢**

**PAIN BLANC** MARQUE MARVEL Tranche Pain 24 oz. **18¢**

**CAFE** Regulier Boite ou filtre 1 lb. **99¢**  
A&P  
Decafeine a 97%, Emp. Hermetique

**SAUCE TOMATE**  
Regina 10 oz. **10¢**

**POIS** Achetez-en 5— Epargnez 9c  
A&P **5** Boites **99¢**  
14 oz.  
CANADA DE CHOIX

**SACHETS DE THE** Pqt. de 90 **55¢**  
REGAL Prix reg. 59c—Epargnez 4c

**LEGUME MIX**  
La Ferlandière 10 oz. **10¢**

Tous les prix dans cette annonce garantis jusqu'à samedi le 11 avril, 1970

**Bas prix de tous les jours**

**BEURRE** CANADA PREMIERE FEDEREE CATEGORIE Pqt. 1 lb. **67¢**

**SAUMON SOCKEYE** **61¢**  
CLOVER LEAF, ROUGE Boite 7½ oz

**MELANGE A GATEAUX** **49¢**  
Dunkin Hines 19 oz.

**CORN FLAKES** Boite 16 oz. **42¢**  
DE KELLOGG

**LAIT CARNATION** Boite 15 oz. **17¢**  
EVAPORE

**MIRACLE WHIP** Jarre 32 oz. **64¢**  
KRAFT, SAUCE A SALADE

**MAIS NIBLETS** Boite 12 oz. **20¢**  
GREEN GIANT, EN GRAINS, Canada de fantaisie

**JUS de TOMATE** Boite 48 oz. **29¢**  
MARQUE A&P, CANADA DE FANTAISIE



**BANANES** lb. **14¢**  
GROSSES, SAVOUREUSES  
**POMMES DE TERRE** Sac 10 lb **39¢**  
DE TABLE CATEGORIE CANADA NO. 1, N.B.

# ON PARLE BASEBALL A BEDFORD

Mercredi le 1er avril, Amateur (F.B.A.). Bien plus de 75 parents ont répondu à l'appel lancé par l'animateur des jeux pour la région Richelieu-Yamaska (Jos Côté). Lors de cette réunion, M. J. Côté a expliqué les avantages et les inconvénients d'appartenir à la Fédération du Baseball

Amateur (F.B.A.). Bien plus de 75 parents ont répondu à l'appel lancé par l'animateur des jeux pour la région Richelieu-Yamaska (Jos Côté). Lors de cette réunion, M. J. Côté a expliqué les avantages et les inconvénients d'appartenir à la Fédération du Baseball

Choinière, E. Wollmer, G. Dunnigan, D. Cusson et H. Ditchman à cette liste, d'autres parents ont offerts leurs services comme instructeurs. A tous ces chefs de famille dynamiques, L'Avenir de Brome Missisquoi souhaite le plus grand succès possible.

## PETITES NOUVELLES...

(suite de la page 10)

Une fois l'exécutif nommé, on s'est empressé de former l'équipe des instructeurs qui se compose de MM Landry, Y. Casavant, G. Hébert, R.

cours de Miss Pompier de Farnham peuvent s'inscrire dès maintenant en s'adressant à M. Armand Blain 293-6686...



## HEALTH STUDIO SANTE

HOMME & FEMME

SPECIALISTE

NERVOSITE

ULCERE D'ESTOMAC

TROUBLE DE FOIE ETC.

Culture physique

Bain Sauna

Professeur diplômé

OUVERT DE 1 HRE A MI-NUIT

156 LEOPOLD

COWANSVILLE

263.3830

476 AIKMAN  
FARNHAM, QUE.

LETTREGE COMMERCIAL  
ENSEIGNES DE TOUS GENRES

Yvan Laporte

Téléphone 293-4505

TAPIS

COMMERCIAL & OZITE

G. G. TAPIS ENRG.

VENTE ET POSE  
TAPIS - TUILE - PRÉLART  
ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

GEORGES GAILLOUX, PROP.  
106, RUE ST-LOUIS  
FARNHAM, QUÉ.

TÉL.: 293-5295

ENCORE DU  
NETTOYAGE POUR

FARNHAM

NETTOYEUR

177 PRINCIPALE EST  
FARNHAM 293-5763



Ouvrage garanti

ou argent remis

## GRAND BINGO

JEUDI LE 9 AVRIL A 8 P.M.

AU SOUS-SOL DE L'EGLISE ST-FABIEN

RUE ST-GREGOIRE A FARNHAM

4 TOURS DE 100.00

3 PRIX DE PRESENCE DE 100.00

EN PLUS DES AUTRES PRIX REGULIERS

VENEZ NOUS ENCOURAGER

Ça coûte cher d'être mal assuré!

Pourriez-vous sortir  
\$18,000 de votre poche  
...demain matin?

# \$18,000

Oui, ça coûte cher d'être mal assuré. Prenez le cas de Monsieur X, par exemple. (Une histoire vraie, authentique, vérifiable.)

Au renouvellement de son assurance automobile, il refuse la recommandation de son courtier de porter sa responsabilité civile à \$100,000. En ne prenant qu'une responsabilité de \$50,000, il épargne tout au plus cinq "grosses piasses".

Résultat, le fils de Monsieur X a un accident avec la voiture du paternel... et on doit, finalement, régler la poursuite pour \$68,000. Monsieur X a donc dû déboursier, de sa poche, la jolie somme de \$18,000... pour apprendre à faire confiance au professionnel, son courtier d'assurances.



L'Association des Courtiers d'Assurances  
de la province de Québec

Conseiller professionnel, le courtier d'assurances  
est votre homme de confiance.

Nombreux sont les cas de ce genre... demandez à votre courtier! Mais surtout, faites-lui confiance: c'est un homme d'affaires indépendant qui n'est relié à aucune compagnie en particulier. C'est pour vous qu'il travaille... et personne d'autre.

## 70 à 0 mille/h en 3 secondes

La Renault 10 offre 4 freins à disques en équipement standard. Automatique ou manuelle, elle a en outre une suspension indépendante, un confort unique et 4 portes. Vitesse de croisière: 80-m/h, 40 bons milles au gallon, fabrication québécoise pour le climat québécois et facilité d'obtenir des pièces de rechange. Vous pouvez l'essayer aujourd'hui-même.



RENAULT 10

Cloutier  
Automobile

CH. KNOWLTON COWANSVILLE 263-1289

LA OU LE SERVICE COMPTE PLUS QUE LA VENTE ET  
OU VOTRE VOITURE OBTIENT SA VALEUR D'ECHANGE

# LA PAGE DES LOISIRS,

INFORMEZ VOTRE CENTRE CULTUREL DES ACTIVITES DE VOTRE ASSOCIATION VOTRE JOURNAL PUBLIERA VOTRE HORAIRE.

## CETTE SEMAINE...

À FARNHAM

**Mercredi le 8 avril**, visite des Loisirs chez-vous.  
**Samedi le 11 avril** à la Polyvalente Jean-Jacques Bertrand, pièce de théâtre du T.M.N. LES ENFANTS DE CHENIER à 8h30 Entrée \$1.00 étudiants, \$2.00 adultes.  
**Dimanche le 12 avril** au Centre Culturel de Farnham, exposition de livres de 2 hres à 5 hres.  
**Vendredi le 17 avril** au Centre Culturel de Farnham discothèque 15-20. Une surprise, des surprises. Entrée 50¢.  
**Samedi le 18 avril** à 8h30 à la Polyvalente Jean-Jacques Bertrand, Ciné-Club présente LES DESARROIS DE L'ELEVE TORELESS.

## LE MOT DU DIRECTEUR

C'est à soir qu'y passent les Loisirs. Après le souper les couples passeront chez-vous pour discuter avec vous des cartes de membres. Ils veulent obtenir le plus de suggestions possibles en tout ce qui concerne les Loisirs. Vous pourrez leur remettre le questionnaire que vous avez déjà rempli. La carte de

membre comme vous le savez vous donne accès à la piscine gratuitement pour tous les membres de votre famille et donne un rabais de 10% sur toutes les activités du Centre. Les Loisirs sont vos affaires, faites des affaires avec nous, faites des Loisirs.  
 Réjean Roy  
 Directeur des Loisirs..

## EXPOSITION DU LIVRE A FARNHAM DIMANCHE

Le Centre Culturel de Farnham en coopération avec la Bibliothèque Municipale, le Royaume du Cadeau et l'Imprimerie Farnham Inc. présentera dimanche, le 12 avril, une exposition du livre.

Ce salon promet d'être très intéressant autant par les nouveautés qui y paraîtront que par les classiques qui s'y distinguent toujours.

Inutile de préciser que ce salon s'adresse à toute la famille. Les tous petits pourront en effet y voir des Astérix et des Tin Tin; les étudiants y trouveront des romans et documentaires canadiens et européens qui les aideront dans leurs travaux de classe; enfin l'adulte y trouvera son compte dans les livres de recettes d'amaigrissement, de décorations, de bricolages, d'ouvrages sociologiques ou tout simplement d'un bon roman qu'il lira tranquillement le soir ou la fin de semaine.

Il y aura également tirage de bons d'achats de livres. L'invitation est donc lancée à tous jeunes et moins jeunes, dimanche le 12 avril de 2 hres à 5 hres, au Centre Culturel de Farnham.

J. Larochelle.

## CARTES DE MEMBRES DES LOISIRS EN SPECIAL

En plus de bénéficier d'un rabais de 10% sur toutes les activités des Loisirs, nous avons le grand plaisir d'annoncer que vous et votre famille pourrez bénéficier de la piscine gratuite pour tout l'été. C'est donc dire que si vous avez dix enfants chacun d'entre eux pourra se baigner tout l'été sans déboursier un sou de plus.

Pour que votre carte soit valide, vous devrez y apposer votre photo ainsi que celle de votre femme et de vos enfants sur leur carte respective. Pour vous faciliter les choses, il y aura, samedi le 18 avril, de 2 hres à 5 hres, séance de photographie à l'école St-Jacques. Chaque photo vous coûtera la modique somme de .25¢

Si votre photo est sur votre carte le 18 avril vous pourrez commencer à profiter des avantages qu'elle vous accorde dès le 18 avril.

(suite à la page 15)

## CETTE SEMAINE...

À BEDFORD

**Jeudi le 9 avril** partie de hockey à l'aréna de Bedford Torrington vs Old Timer à 8.00.  
**Vendredi le 10 avril** Les Comètes de Bedford vs les Apollo de Cowansville à l'aréna de Cowansville à 8.00 p.m.  
**Dimanche le 12 avril** Berry Vermont vs Old Timer à l'aréna de Bedford.



**BEDFORD DRY CLEANING**  
 NETTOYAGE A SEC  
 CHEMISES - LAVAGES  
 SERVICE QUALITE

LUNDI	<input type="checkbox"/>	JEUDI	<input type="checkbox"/>
MARDI	<input type="checkbox"/>	VENDREDI	<input type="checkbox"/>
MERCREDI	<input type="checkbox"/>	SAMEDI	<input type="checkbox"/>

BEDFORD: TEL. 248-2420      FARNHAM: TEL. 293-5409

## ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU CONSERVATOIRE A CVILLE

L'orchestre symphonique du Conservatoire de Montréal donnera un concert à Cowansville, le jeudi 16 avril prochain.

Ce concert est présenté dans le cadre du programme de diffusion de

la culture préparé à l'intention des différentes régions du Québec par le ministère des Affaires culturelles.

L'orchestre symphonique du Conservatoire de Montréal est formé des élèves du conservatoire,

**9 avril 1970** La Légion de Marie réunion des membres à 7.30 hres.  
**9 avril 70** AFEAS Réunion mensuelle des membres au sous-sol de l'église Ste Thérèse.  
**11 avril 70** La brigade des pompiers de C'ville soirée dansante à la salle colombienne à 8.00 hres p.m. Musique par Maurice Dubois Admission \$1.25.  
**11 avril 70** Les Dames Auxiliaires de la Paroisse St-Léon Partie de cartes au cafétéria de l'école Curé Petit à 1.30 p.m.  
**13 avril 70** La Légion de Marie réunion des membres à 7.45 p.m.  
**14 avril 70** Comité Socio-Culturel l'Assemblée au Centre Culturel à 8.00 p.m. en vue de former un

CLUB JEUNESSE à Cowansville Tous les jeunes de 17 à 24 ans sont cordialement invités.

**15 avril 70** Club d'Astronomie de C'ville Réunion des membres au Centre Culturel.

**16 avril 70** Comité Socio-Culturel Inauguration officielle du FESTIVAL DU PRINTEMPS Au centre Culturel à 19.30 hres Vernissage, expositions de peintures et dessins et ouverture d'une exposition de céramique.

Auditorium Massey-Vanier à 20.30 hres Concert par l'orchestre Symphonique du Conservatoire de Montréal en collaboration avec le Ministère des Affaires Culturelles de la Province.

**18 avril 70** The Young Wives Club Teenage Dance 8 o'clock to midnight Trinity Church Hall.

Les Dames Auxiliaires de la Paroisse St-Léon Partie de cartes au cafétéria de l'école Curé Petit à 1.30 p.m.

**18 avril 70** La Chambre de Commerce Senior Dégustation de vins et fromages à l'hotel Maurice, au profit de la bibliothèque municipale.

l'une des 6 écoles de musique relevant du ministère des Affaires culturelles.

## LE TMN A FARNHAM SAMEDI

L'important au théâtre, ce n'est pas d'aller haut, c'est d'avoir l'échelle pour aller haut.

Le T.M.N. nous présentera samedi soir, à Farnham "Les enfants de Chénier dans un autre grand spectacle d'adieu". Un spectacle d'adieu à Corneille, à Molière, à Marivaux, à Musset, à Giraudoux, à Anouilh et à plusieurs autres non moins "doux à entendre". Avant de se consacrer exclusivement au théâtre québécois, le T.M.N. a senti le besoin de liquider le vieux stock, les vieux meubles, les vieilles perruques et d'inviter le public à une vente de feu.

### EXTRAIT DES CRITIQUES:

"C'est le spectacle le plus drôle qu'on ait présenté à Montréal depuis des siècles." Serge Dussault, Le Petit Journal.

"A la fin du grand spectacle d'adieu des Enfants de Chénier, les planches étaient recouvertes de cadavres. Ce fut la plus illustre funéraille à

laquelle j'ai jamais assisté." John Richmond, The Montreal Star.

Ne soyez pas parmi les gens déçus de n'avoir pas assisté à ce spectacle. C'est samedi à 8 hres 30 à l'auditorium de la Polyvalente.



De gauche à droite: Louissette Dussault, Monique Rioux, Nicole Leblanc, Jean-Luc Bastien et Gilles Renaud.

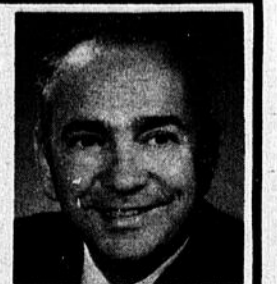
## FUTURS MARIÉS

111 HANSON - 139 PRINCIPALE COWANSVILLE 263-2224-5

# La Grange du Meuble Enrg.

CHOISISSEZ VOTRE AMEUBLEMENT UN LEGER ACCOMPTE RETIENDRA TOUT ACHAT

MARCEL ROY, prop.  
 LE ROI DES BAS PRIX



(suite de la page 2) M. BERTRAND...

triel, la création de nouveaux ministères, le Conseil Général de l'industrie, le complexe scientifique de Ste-Foy, l'établissement de bureaux à l'étranger, formulation des communautés urbaines, etc...

Parlant d'agriculture, le premier ministre s'est dit préoccupé des problèmes ruraux, et a souligné la tendance industrielle de ces producteurs. Il a proposé l'élargissement de l'assurance-récolte, la généralisation de l'assu-

rance-bétail, des prêts importants pour l'amélioration ou l'achat des fermes, un régime de garantie de paiement des produits, l'établissement de marchés régionaux, un plan de drainage souterrain et de redressement des cours d'eau.

Parlant sur le plan

social, M. Bertrand s'engage à mobiliser \$600 millions dans les prochains

(suite de la page 14)

Si mercredi soir, le 8 avril, vous décidez d'acheter la carte et que vous ayez plusieurs enfants, on vous remettra qu'une seule carte. La semaine prochaine, on vous fera parvenir une carte pour votre femme et chacun de vos enfants.

Autre avantage, c'est que si mercredi, vous ne pouvez payer votre carte immédiatement, vous pourrez faire un chèque au nom des "Loisirs de Farnham Inc", et ainsi le problème du paiement sera réglé.

Donc, plus vite vous achetez la carte, plus vite, elle vous profite. Faites donc bon accueil aux gens qui passeront chez vous mercredi soir. Merci à tous. Jacques Larochelle.

nes quinze années pour faire face à la pollution, à élaborer une politique de sécurité sociale et finalement exempter les célibataires de l'impôt provincial s'ils gagnent moins de \$2,500.

Parmi les autres aspects de son programme, mentionnons l'instauration d'un régime présidentiel au Québec. rédaction

tion d'une nouvelle constitution québécoise, établissement d'une date permanente pour les élections, d'une école de la magistrature, de stimulation de la fonction publique à l'aide de primes, etc.

M. Bertrand a terminé en disant: "Avec nous, il n'y a ni servitude, ni aventure ni confusion."

AVRIL 10-11-12-13-14-15-16 VENDREDI au JEUDI

"LE JEU DE BARBRA DANS 'FUNNY GIRL' EST LE PLUS AGREABLE, LE PLUS ORIGINAL ET LE MEUX RENDU JAMAIS FILME DANS UNE COMEDIE MUSICALE."

BARBRA STREISAND OMAR SHARIF

dans POUR TOUS

**FUNNY GIRL** EN FRANCAIS

EN COULEURS PANAVISION

POUR UNE SEMAINE COMPLETE AU THEATRE RIALTO, FARNHAM

ENCORE CETTE ANNEE IL Y AURA DU GAZON A TONDRE...

Alors mon mari vient de s'acheter une nouvelle tondeuse

BY THE MAKERS OF JOHNSON AND EVINRUDE OUTBOARD MOTORS

**LAWN-BOY**

CHOIX DE 9 MODELES A GASOLINE OU ELECTRIQUE AVEC RAMASSE-HERBE DE 19 PO. EN OPTION DISPONIBLES CHEZ

<p><b>FERRONNERIE COWANSVILLE INC.</b></p> <p>608 SUD COWANSVILLE 263-2545</p>	<p>AU MAGASIN DE MEUBLES PRODUITS LAITIERS</p> <p><b>SUTTON MILK PRODUCTS LTD</b></p> <p>14 PRINCIPALE SUTTON 538-2225</p>
--	--

**HOTEL PLAZA**

FARNHAM

CHAQUE SEMAINE

vendredi: **ORCHESTRE ET PRIX DE PRESENCE**

samedi: **PROGRAMME AMATEUR**

LISTE DES GAGNANTS DE LA SEMAINE:

- 1- Ciel de Ste-Sabine
- 2- Céline Legault
- 3- Mme Fontaine

SERVICE DE LA RECREATION COWANSVILLE

UNE INVITATION A UN **FESTIVAL DU PRINTEMPS** MEMORABLE 16 AVRIL AU 10 MAI

UNE INITIATIVE DE VOTRE **COMITE SOCIO-CULTUREL**

THEATRE  
EXPOSITION  
SCIENCE  
CHANSONNIERS  
CONCERTS  
CINEMA  
CONCOURS  
SPECTACLE  
BALLET  
CERAMIQUE  
PEINTURE  
ART ESQUIMAUD  
CONFERENCES  
PHOTOGRAPHIE

**HORAIRE DES ACTIVITES**

16 AVRIL a) Exposition de peinture au Centre Culturel jusqu'au 29 avril 70.  
b) Concert par l'Orchestre Symphonique du Conservatoire de Montréal à l'auditorium Massey-Vanier 20.30 hres.

18 AVRIL Dégustation de vins et fromages organisée par la Chambre de Commerce au profit de la Bibliothèque Municipale à l'hotel Maurice.

19 AVRIL Grande soirée de théâtre à l'auditorium Massey-Vanier. Le Théâtre Populaire du Québec présente une pièce de Guy Dufresne, mise en scène d'Albert Millaire Le Cri de l'Engouement avec Monique Joly, Benoit Girard & autres, en collaboration, avec l'A.F.E.A.S.

# ATTENTION

CITOYENS DE  
COWANSVILLE  
ET REGION

C'ESTI N'EST PAS UNE ANNONCE, C'EST UNE LISTE DE PRIX QUE VOUS DEVEZ  
DECOUPER ET CONSERVER POUR L'ACHAT DE VOS PNEUS AU PRIX DU GROS

VOYEZ NORMAND PAULIN AU

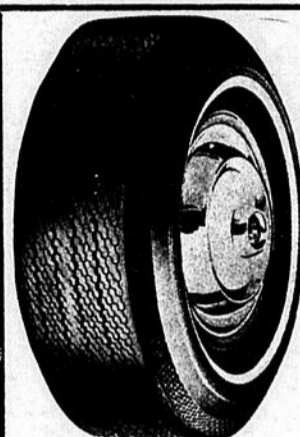
## COWANSVILLE CAR WASH

352 RUE RIVIERE

COWANSVILLE

DISTRIBUTEUR DE PNEUS POUR

### Farnham Tire & Auto Supply Ltee



M.D.G.  
CRUISEMASTER  
PREM 200 4 PLY  
POLYESTER — 78 S.  
1 LIGNE BLANC  
SINGLE W.W.

Premium quality "Series 78" tire in 4 ply Polyester construction offers a smooth quiet ride to complement the fine engineering precision of the modern automobile.

Extra wide husky tread assures long wear and positive traction. Test track and service proven, these tires offer a handsome appearance with excellent road stability at high speeds.

Available in all popular sizes in slimline whitewall.

**MDG WIDE-MILER  
2+2 BELTED**



**— 70 SERIES**

For the new wide, high horsepower look — a Premium "Series 70" Wide Oval tire with Polyester belted construction. Slim whitewall gives a car that eager to go appearance. The really wide 7 rib tread is designed for the best Wide Oval tread mileage and start service. results prove it. It starts fast, stops fast — looks sporty — and gives a smooth quiet ride.

Pour la nouvelle largeur, haute performance apparence — un pneu à large ovale de première qualité "Serie 70" Belted en Polyester. Le très fin flanc blanc d'un côté donne à l'automobile cette apparence d'impatience d'aller.

Le très large pneu à 7 côtes est dessiné pour le meilleur large ovale à semelle de milage et les résultats de service le prouvent. Il démarre rapidement, s'arrête rapidement — à l'air sportif — pour la plus souple conduite encore jamais connue.

**2 PLY POLYESTER  
2 PLY FIBREGLASS  
SINGLE W.W.  
1 LIGNE BLANC**

GR Prix de liste Votre prix

F70 x 14	42.10	29.18
G70 x 14	47.65	31.68
G70 x 15	47.65	31.68

**MDG MARAUDER  
2+2 BELTED  
— 78 SERIES**



**2 PLY POLYESTER  
2 PLY FIBREGLASS  
TWIN W.W.  
2 LIGNE BLANC**

- Polyester and fiberglass construction for strength, toughness and rigidity.
- Faits de Polyester et de fibre de verre pour plus de robustesse, de résistance et de rigidité.

GR Prix de liste Votre prix

E78 x 14	46.06	25.48
F78 x 14	49.06	26.58
G78 x 14	55.01	28.28
H78 x 14	59.30	31.38
F78 x 15	49.06	26.58
G78 x 15	55.01	28.28
H78 x 15	59.30	31.38
J78 x 15	65.24	32.88

**MDG POLYMILE 4 PLY  
POLYESTER — 78 SERIES**



**1 LIGNE BLANC  
SINGLE W.W.**

- La série 78 vous offre un dessin nouveau... de nouvelles dimensions. C'est le pneu de remplacement qui donne du chic à votre voiture.
- Ses quatre plis en polyester absorbent les chocs. Vous roulez en toute sécurité, sans cognements.
- Présentation subaiguë moderne: l'épaulement en "O" double met en relief la bande enjoliveuse blanche très étroite.
- La nouvelle semelle est dotée de ciselures engulaires et de 7 nervures. Son caoutchouc amélioré en prolonge la durée et donne une adhérence sûre pour démarrer, arrêter et virer court.
- Largeur augmentée jusqu'à 24%. Carcasse 5% plus basse que celle de son prédécesseur.

GR Prix de liste Votre prix

E78 x 14	39.36	23.18
F78 x 14	42.34	24.18
G78 x 14	47.44	25.58
H78 x 14	51.59	28.48
F78 x 15	42.34	24.18
G78 x 15	47.44	25.58
H78 x 15	51.59	28.48
J78 x 15	55.86	29.78



**PREMIUM 400  
4 PLY NYLON**

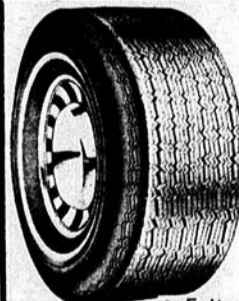
**1 - W. W  
1 LIGNE BLANC  
SINGLE W.W.**

Low profile 4 ply Nylon construction features wide safety-siped tread for excellent traction and high speed handling. This modern tire has attractive wrap around shoulder styling and is available in a wide range of .600 slimline whitewall.

Le profilé bas de construction à 4 plis caractérise la semelle large "safety-siped" pour une traction excellente et une conduite facile à haute vitesse. Ce pneu moderne possède un style d'épaulement attrayant tout autour et est disponible en grande variété de dimensions de .600 de très fin flanc blanc.

GR Prix de liste Votre prix

650 x 13	29.51	19.57
735 x 14	31.36	20.67
775 x 14	32.87	21.57
825 x 14	33.71	22.07
855 x 14	38.42	24.87
775 x 15	32.87	21.57
825 x 15	33.71	22.07
845 x 15	38.42	24.87



**PREMIUM 780  
2 + 2 BELTED  
TWIN W.W.**

- Faits de nylon et de fibre de verre pour plus de robustesse, de résistance et de rigidité.
- Réduit le voilement de la semelle.
- Une semelle plus large, plus plate, plus rigide qui chauffe mieux, vire mieux, adhère mieux.
- Une courroie rigide protégeant l'armature augmente la résistance aux pénétrations.

GR Prix de liste Votre prix

E78 x 14	46.06	26.67	F78 x 15	49.06	28.07
F78 x 14	49.06	24.07	G78 x 15	55.01	29.67
G78 x 14	55.01	29.67	H78 x 15	59.30	32.47
H78 x 14	59.30	32.47	L78 x 15	79.24	38.07



**PREMIUM SPORT W/O**

**4 PLY NYLON RED & W. W. — 70 SERIES**

Le pneu "Premium Sport" à semelle large a l'apparence des pneus d'autos de course et constitue la plus nouvelle forme pour les plus nouvelles autos de rendement supérieur. Ce pneu est plus large jusqu'à 2" de plus que les pneus ordinaires et fournit des qualités de stabilité et de manoeuvre qu'exigent les autos de course. Ce n'est pas un pneu de course mais c'est un pneu construit avec une réserve de résistance et de traction pour les conditions d'autoroutes d'aujourd'hui à grande vitesse. Ces pneus ont été vérifiés sur les pistes à 130 MPH.

GR Prix de liste Votre prix

F70 x 14	60.28	31.79	F70 x 15	60.28	31.79
G70 x 14	67.71	34.39	G70 x 15	67.71	34.39
H70 x 14	75.65	38.49	H70 x 15	75.65	38.49

# Dayton